BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE ✞ ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

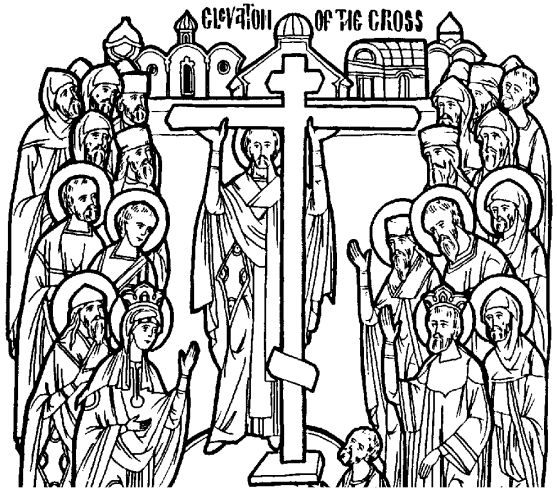
78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – **12:15 pm**–*Reconciliation*
Sf. Rozar – **12:15 pm** – *Holy Rosary*
Sfânta Liturghie* - 12:45 pm - *Divine Liturgy

Duminica dinaintea Înalţării Sf. Cruci,
Sunday before the Exaltation of the Cross

8 Septembrie / September 2024



La Doxologia cea Mare:

P.: **Î**nţelepciune, drepţi!

C.: (41) **Mântuieşte, Doamne, poporul tău, şi binecuvintează moştenirea ta; biruinţă dreptcredincioşilor creştini asupra duşmanilor dăruieşte, şi cu Crucea Ta păzeşte pe poporul tău!**

P.: **M**iluieşte-ne, Dumnezeule, după mare mila ta, ne rugăm ţie auzi-ne şi te îndură spre noi

C.: (48) **Doamne, îndură-te spre noi.** *(întreit)*

Încă ne rugăm pentru Preafericitul Părinte Papa (.....), pentru *(…)* şi pentru toţi Fraţii noştri cei întru Hristos. Să zicem toţi: Doamne, auzi-ne şi ne miluieşte.

Încă ne rugăm pentru tot sufletul dreptcredincioşilor creştini, pentru sănătatea şi mântuirea şi iertarea lor de păcate. Să zicem toţi: Doamne, auzi-ne şi ne miluieşte.

Încă ne rugăm pentru toţi cei ce slujesc şi au slujit în sfântă biserica aceasta, pentru sănătatea şi mântuirea şi iertarea lor de păcate. Să zicem toţi: Doamne, auzi-ne şi ne miluieşte.

Că milostiv şi iubitor de oameni... **Amin**

(45) **Crucii tale ne închinăm, Hristoase, şi sfântă Învierea Ta o lăudăm şi o mărim.**

At the Great Doxology:

P.: **W**isdom, arise!

C.: **Save, O Lord, your people, and bless your inheritance; grant unto your faithful Christians victory over their enemies, and with your cross protect your people!**

P.: **H**ave mercy on us, O God, according to Your great mercy; we pray You, O Lord, hear us and have mercy.

C.: **Lord, have mercy.** *(thrice)*

P.: **W**e also pray for our most Blessed Father Pope (.....), and our *(..)*, and for all our brethren in Christ; for their health and salvation, and for the remission of their sins, let us say.

We also pray for every Christian soul that is afflicted and maltreated; for all the youth of the world, for their health and salvation, and for the remission of their sins, let us say.

We also pray for all those who serve and have served in this holy temple; for their health and salvation, and for the remission of their sins, let us say.

For you are a merciful God… **Amen**

We worship Your Cross, O Christ; and we praise and glorify Your holy Resurrection.

La Antifonul 3: **C**eea ce, în chip negrăit, în cele de apoi ai conceput şi ai născut pe Ziditorul tău, Fecioară, mântuieşte pe cei ce te măresc pe tine!

Tropar (28): **Puterile îngereşti la mormântul tău, şi ostaşii au amorţit; şi sta Maria la mormânt, căutând preacurat trupul tău; prădat-ai iadul nefiind ispitit de dânsul; întâmpinat-ai pe Fecioara, dăruind viaţă. Cel ce ai înviat din morţi, Doamne, mărire ţie.**

***M**ărire Tatălui şi Fiului şi Spiritului Sfânt şi acum şi pururea şi în vecii vecilor. Amin.*

Condac: **C**u palma cea începătoare de viaţă, pe toţi cei morţi din adâncurile cele întunecoase înviindu-i dătătorule de viaţă Hristos Dumnezeu, înviere a dăruit neamului omenesc; că este Mântuitorul tuturor, înviere şi viaţă şi Dumnezeu a toate.

Prochimen: **M**âtuieşte, Doamne, poporul Tău şi binecuvintează moştenirea Ta! *(Ps. 27, 12)*
Stih: **C**ătre Tine, Doamne, am strigat; Dumnezeul meu ia aminte! (*Ps. 27, 1)*

Apostol: **D**in epistola către Galateni a Sfântului Apostol Pavel citire. *(6, 11-18)*

Fraţilor, vedeţi cu ce fel de litere v-am scris eu, cu mâna mea. Câţi vor să placă în trup, aceia vă silesc să vă tăiaţi împrejur, numai ca să nu fie prigoniţi pentru crucea lui Hristos. Căci nici ei singuri, cei ce se taie împrejur, nu păzesc Legea, ci voiesc să vă tăiaţi voi împrejur, ca să se laude ei în trupul vostru. Iar mie, să nu-mi fie a mă lăuda, decât numai în crucea Domnului nostru Iisus Hristos, prin care lumea este răstignită pentru mine, şi eu pentru lume! Că în Hristos Iisus nici tăierea împrejur nu este ceva, nici netăierea împrejur, ci făptura cea nouă. Şi câţi vor umbla după dreptarul acesta, - pace şi milă asupra lor şi asupra Israelului lui Dumnezeu! De acum înainte, nimeni să nu-mi mai facă supărare, căci eu port în trupul meu, semnele Domnului Iisus. Harul Domnului nostru Iisus Hristos să fie cu duhul vostru, fraţilor! Amin.

At 3rd Antiphon: **O** Virgin, who ineffably conceived in the latter days and gave birth to your Creator: Save those who magnify you!

Troparion: **A**ngelic hosts were above Your tomb, and they that guarded You became as dead. And Mary stood by the grave seeking Your immaculate body. You did despoil Hades and were not tempted by it. You did meet the Virgin and did grant us life. O You Who did rise from the dead, O Lord, glory be to You.

***G**lory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit now, and always, and forever and ever. Amen.*

Kontakion: **H**aving by His life bestowing hand raised up all the dead out of the dark abysses, Christ God, the Giver of life, has bestowed the Resurrection upon the fallen human race; for He is the Savior of all, the Resurrection, and the Life, and the God of all.

Prokimenon: **S**ave your people, O Lord and bless your heritage! *(Ps. 28, 9)*
Verse: **T**o you, O Lord, I cry, my rock; do not be deaf to me! (*Ps. 28, 1)*

Epistle: **A** reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians *(6, 11-18)*

Brethren! Notice what large letters I have used in writing to you with my own hand. It is those who want to cut a figure by human standards who force circumcision on you, simply so that they will not be persecuted for the cross of Christ. Even though they are circumcised they still do not keep the Law themselves; they want you to be circumcised only so that they can boast of your outward appearance. But as for me, it is out of the question that I should boast at all, except of the cross of our Lord Jesus Christ, through whom the world has been crucified to me, and I to the world. It is not being circumcised or uncircumcised that matters; but what matters is a new creation. Peace and mercy to all who follow this as their rule and to the Israel of God. After this, let no one trouble me; I carry branded on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, my brothers. Amen.

Evanghelia: ***Ioan 3, 13-17***

Zis-a Domnul: nimeni nu s-a suit în cer, decât Cel ce S-a coborât din cer, Fiul Omului, Care este în cer. Şi după cum Moise a înălţat şarpele în pustie, aşa trebuie să se înalţe Fiul Omului, Ca tot cel ce crede în El să nu piară, ci să aibă viaţă veşnică. Căci Dumnezeu aşa a iubit lumea, încât pe Fiul Său Cel Unul-Născut L-a dat ca oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viaţă veşnică. Căci n-a trimis Dumnezeu pe Fiul Său în lume ca să judece lumea, ci ca să se mântuiască, prin El, lumea.

Gospel: ***John 3, 13-17***

The Lord said: no one has gone up to heaven except the one who came down from heaven, the Son of man; as Moses lifted up the snake in the desert, so must the Son of man be lifted up so that everyone who believes may have eternal life in him. For this is how God loved the world: he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life. For God sent his Son into the world not to judge the world, but so that through him the world might be saved.

Priceasna: (65) **L**a râul Vavilonului, acolo am şezut şi am plâns, când mi-am adus aminte de Sion, de tine, Sioane. Să se lipeasca limba mea de gâtlejul meu, de voi uita de Sion, de tine, Sioane. Aleluia.

Communion Hymn: **A**t the river of Babylon, there we sat and wept, when we remembered you, o Sion. Let my tongue cleave to my jaws, if I do not remember you, O Sion. Alleluia.

Nu mai sunt cuvinte

Nu mai sunt cuvinte să poată lăuda
Toată iubirea şi-ndurarea Ta.
Pe altarul lumii, răstignit Tu eşti,
Şi pentru oameni, zilnic Te jertfeşti.

Refren: Cerul şi marea, tot ce în ea,
Muntele, valea şi inima mea,
Toate se-nchină Creatorului
Şi mulţumire îi dau Domnului.

Tu îmi eşti Stăpânul, Doamne Te iubesc,
Voia Ta sfântă vreau s-o împlinesc.
Tu arată-mi drumul ce mi-ai pregătit,
Să ajung la Tine, Domnul meu iubit.

Ruga mea-i tăcerea, altceva nu pot,
Să îţi spun Doamne, nu ştiu să mă rog.
Îţi ofer din suflet binele făcut
Şi voi rămâne în faţa Ta tăcut.

Sub cruce ne strângem

Sub cruce ne strângem şi ei ne închinăm
Hristos ne e rege, oricând îl urmăm
Prin sfânta sa cruce
Hristos ne conduce
Şi crucea de–avem pretutindeni
În luptă noi vom birui

Hristos stăpâneşte întregul pământ
Hristos ne păzeşte cu braţul Său Sfânt
Hristos azi ne cheamă,
răspundem fără teamă
Şi crucea e steagul cel sfânt
Şi crucea e steagul cel sfânt

Hristos ne e Rege oricând vom birui
Şi tronul satanei îl vom nimici
Cu ochii spre Cruce
Hristos ne conduce
Chiar moartea o vom birui.
Chiar moartea o vom birui.

Hirotonirea întru preoție a călugărului iezuit Andrei Roman SJ

Cea de-a XV-a ediție a Întâlnirii Naționale a Tineretului Catolic (INTC) din România s-a încheiat sâmbătă, 7 septembrie 2024, odată cu predarea solemnă a Crucii INTC către Arhiepiscopia Romano-Catolică de Bucureşti, organizatorul următoarei Întâlniri. Peste o mie de tineri catolici au participat, cu entuziasm, la Cheile Grădiștei, județul Brașov, la evenimentul organizat de Arhieparhia Greco-Catolică de Alba Iulia și Făgăraș.

După trei zile pline de activități de o trăire profundă, în care dimensiunea spirituală a fost combinată cu activități culturale, educative, muzicale și sportive, tinerii participanți s-au reunit, sâmbătă dimineața, la scena centrală, pentru ultimele momente ale INTC 2024: rugăciunea de dimineață, Sfânta Liturghie în rit bizantin și Predarea Crucii către organizatorii următoarei Întâlniri Naționale a Tineretului Catolic.

Sfânta Liturghie în rit bizantin a fost celebrată, cu binecuvântarea Prefericitului Părinte Lucian Cardinal Mureșan, Arhiepiscopul Major al Bisericii Greco-Catolice din România, de Preasfinția Sa Cristian Dumitru Crișan, Episcop auxiliar al Arhieparhiei de Alba Iulia și Făgăraș, iar cuvântul de învățătură a fost rostit de Preasfinția Sa Claudiu Lucian Pop, Episcop al Eparhiei Greco-Catolice de Cluj-Gherla. Sfânta Liturghie a fost animată de un grup de tineri din Eparhia Greco-Catolică de Cluj-Gherla și de un grup de seminariști din cadrul Seminarului Arhieparhial Major „Bunavestire” din Blaj.

La finalul Sfintei Liturghii, a avut loc ceremonia solemnă de predare a Crucii INTC către Arhidieceza Romano-Catolică de Bucureşti, care va organiza următoarea ediție a Întâlnirii Naționale a Tineretului Catolic în anul 2028. Crucea a fost primită de grupul de tineri catolici din București, care au fost însoțiți, la momentul predării, de Părintele Marian Blaj, Director pentru Pastorația Tineretului din cadrul Conferinței Episopale Române și de Preasfinția Sa Cornel Damian, Episcop auxiliar de București.

După ce le-a transmis participanților salutul și binecuvântarea Preafericitului Părinte Cardinal Lucian Mureșan, Preasfinția Sa Cristian le-a mulțumit tuturor celor care au contribuit la reușita Întâlnirii Naționale a Tineretului Catolic 2024: „INTC 2024 ne-a ajutat să găsim un limbaj comun cu tinerii, care să-i conducă pe drumul credinței și al dezvoltării personale”.

Întâlnirea Națională a Tineretului Catolic (INTC) din România, desfășurată la Cheile Grădiștei, în perioada 4-7 septembrie 2024, cu motto-ul: „Cei care speră în Domnul merg fără să obosească!” (Is 40,31), a fost organizată de Arhieparhia Greco-Catolică de Alba Iulia și Făgăraș.

Evenimentul s-a desfășurat sub ocrotirea mai multor Patroni cerești, la fel ca și Ziua Mondială a Tineretului. Pentru cea de-a XV-a ediție a INTC au fost aleși ca Patroni cei șapte Fericiți Episcopi Martiri Greco-Catolici Români beatificați de Sfântul Părinte Papa Francisc la Blaj, pe 2 iunie 2019: Valeriu-Traian Frențiu, Vasile Aftenie, Ioan Bălan, Tit-Liviu-Chinezu, Ioan Suciu, Alexandru Rusu, Iuliu Hossu, precum și cei patru Martiri Romano-Catolici beatificați: Fericitul Szilárd Bogdánffy, Fericitul János Scheffler, Fericitul Vladimir Ghika și Fericitul Anton Durcovici. De asemenea, Ocrotitor al Întâlnirii noastre a fost și Sfântul Ioan Paul al II-lea, ca inițiator al Întâlnirilor de tineret din Biserica Catolică.

www.bisericaromanaunita.ro

14 septembrie

Înălțarea Sfintei Cruci

Sfânta Liturghie 9.00 AM